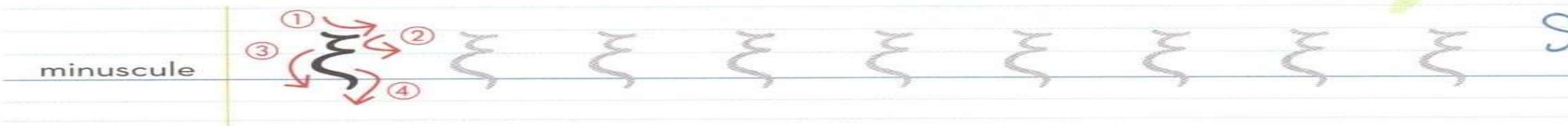




Xi, en grec ξι (minuscule ξ, majuscule Ξ) est la quatorzième lettre de l'alphabet grec. Xi se prononce ks.



DURATA

Corso base di lingua neogreca

40 ore complessive (in presenza) in orario pomeridiano così distribuite: una lezione settimanale di due ore nel periodo dicembre-giugno.

- Inizio: lunedì 5 Dicembre 2022 ore 14:30

Laboratorio di storia della lingua greca

2 lezioni di due ore in orario pomeridiano fine maggio da concordare

Il calendario verrà definito durante la prima lezione, tenendo conto degli impegni dei partecipanti.

ISCRIZIONE ENTRO IL 3/12/2022

Previo pagamento di 50 euro (per studenti e docenti dell'Istituto), e di 80 con pagoPA (per utenti esterni); per l'adesione si prega di inviare una email a fanigiota@yahoo.it specificando nome, cognome e classe (per gli studenti). Il corso verrà attivato con un minimo di 16 iscritti. Massimo di iscritti 25.

Per informazioni:
fanigiota@yahoo.it

SEDE



Succursale di Via Garibaldi
52100 Arezzo (Ar)
(aula da definire)

«Είναι μικρός ο τόπος μας, αλλά η παράδοσή του είναι τεράστια και το πράγμα που τη χαρακτηρίζει είναι ότι μας παραδόθηκε χωρίς διακοπή. Η ελληνική γλώσσα δεν έπαψε ποτέ να μιλιέται. Δέχτηκε τις αλλοιώσεις που δέχεται καθετί ζωντανό, αλλά δεν παρουσιάζει κανένα χάσμα.»

Γιώργος Σεφέρης, Ομιλία στη Στοκχόλμη

«Il nostro è un piccolo Paese, ma la sua tradizione è immensa, ed è stata tramandata nel corso dei secoli senza interruzione. La lingua greca non ha mai smesso di essere parlata. Ha conosciuto i cambiamenti attraverso cui passano tutte le cose viventi, ma non vi è mai stata una frattura.»

Ghiorgos Seferis, *Discorso di accettazione del Nobel*

(trad. di Nicola Crocetti in Ghiorgos Seferis, *Le poesie*, Crocetti Editore, Milano 2017, p. 262)

Μαθαίνω ελληνικά

PROGETTO NEOGRECO

LICEO PETRARCA AREZZO



- Corso base di lingua neogreca: 50 ore
- +
- Laboratorio di storia della lingua greca (dal greco antico al greco moderno): 4 ore

Destinatari: studenti del liceo classico, docenti dell'Istituto, utenti esterni



Xi, en grec ξι (minuscule ξ, majuscule Ξ) est la quatorzième lettre de l'alphabet grec. Xi se prononce ks.



minuscule



DOCENTI

- ✚ **Prof.ssa Fanì Giota** (corso base di lingua neogreca, laboratorio di storia della lingua greca)
- ✚ **Prof.ssa Elena Bonaccini** (laboratorio di storia della lingua greca)



OBIETTIVI

Il progetto si propone di potenziare la competenza multilinguistica, creando una situazione di interscambio in cui da una parte il **greco antico**, attraverso processi di riflessione metalinguistica e diacronica, può funzionare da lingua veicolare per l'apprendimento del **neogreco**, dall'altra la familiarità con la lingua moderna può attivare strategie di memorizzazione lessicale e morfosintattica, applicabili anche allo studio della lingua antica.



MODALITÀ / CONTENUTI

Corso base di lingua neogreca

Il corso, basato sul metodo comunicativo, sarà articolato in dodici unità didattiche (in media una o due ore per ogni unità) secondo la scansione del manuale scelto. Il programma dettagliato con i contenuti di ogni unità verrà fornito durante le prime lezioni. Saranno proposti anche momenti di approfondimento (in italiano) sulla civiltà e sulle tradizioni della Grecia moderna.

Alla fine del corso i partecipanti saranno in grado di scrivere, leggere e comprendere testi semplici e di sostenere una breve conversazione su temi della vita quotidiana (livello A1 secondo il QCER).

Manuali

Τα Νέα Ελληνικά για ξένους. Συνεργασία του Διδακτικού Προσωπικού του Σχολείου Νέας Ελληνικής Γλώσσας του Αριστελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (fotocopie fornite dalla docente).

D. Tessore, *Grammatica di greco moderno. Lingua parlata, letteraria e arcaizzante (teoria ed esercizi)*, Hoepli, Milano 2018 (fotocopie fornite dalla docente).



MODALITÀ / CONTENUTI

Laboratorio di storia della lingua greca

A fine maggio le conoscenze e competenze glottodidattiche maturate nei mesi precedenti verranno potenziate con l'inserimento, all'interno del corso, di momenti dedicati alla storia della lingua, dalla κοινή ellenistica alla formazione del neogreco. Ogni incontro prevederà quindi un laboratorio attivo di traduzione e analisi diacronica di testi, preceduto o seguito da brevi lezioni frontali.

Per l'analisi storico-linguistica saranno proposte lettere private da papiri greci, datati dal III sec. a. C. al VI sec. d. C.; in quanto testi non letterari, senza finalità artistiche, esse permettono un confronto diretto con la lingua d'uso del tempo in cui sono state redatte (→ κοινή bassa) e con il cambiamento linguistico, altrimenti oscurato, nelle testimonianze letterarie, dall'uso di una lingua 'cristallizzata' e fortemente normalizzata (→ κοινή alta).

Ampio spazio sarà dato anche allo studio comparativo greco antico-greco moderno, in chiave sincronica, grazie ad un primo approccio alla traduzione intralinguistica: a questo proposito saranno lette e analizzate (con testo originale a fronte) alcune traduzioni (da Platone e da Marco Aurelio) del poeta neogreco Giorgos Seferis, premio Nobel per la letteratura nel 1963.